Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 127

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 127 Bern, Samstag 2. Juni 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, samedi 2 juin 1962 **No 127**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Gesero AG., Zürich 1.

William Morris Agency S.A. en liquidation, Fribourg.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (1re partie).

Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. **Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (589²)

Gemeinschuldner: Von Moos Manfred, geb. 1926, kaufm. Angestellter, von Grossdietwil (LU), in Widen (AG).

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 17. Mai 1962.

Summarisches Verfahren, Art. 231, SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juni 1962.

N.B. Das Konkursamt gilt als zur sofortigen freihändigen Veräusserung der Aktiven ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger dagegen bis 12. Juni 1962 schriftlich und begründet Einspruch erhebt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (590)

Failli: Thomas Pierre François, représentation de produits industriels dans le domaine de la métallurgie, 55, route de Chêne, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1962.

Première assemblée des créanciers: mardi 12 juin 1962, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 2 juillet 1962.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (581)

Ueber die Interport AG., mit Sitz in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 111, Handel mit Fabrikaten der Metallindustrie, Uebernahme von Werkvertretungen der Giesserei- und Eisenindustrie, Import und Export von Waren aller Art und die Eingehung von Beteiligungen an verwandten Unternehmen, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 17. Mai 1962 den Konkurs eröffnet.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 24. Mai 1962 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juni 1962 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet, und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (591)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Hunold Albert junior, précédemment représentations commerciales, actuellement commissionnaire, 15, rue Charles Galland, à Genève, par ordonnance rendue le 11 mai 1962 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 mai 1962 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 juin 1962 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en 800 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Altstetten-Zürich* (582)

Kollokationsplan und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurs über die Viani & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit Werkzeugen und Werkzeugmaschinen, Luggwegstrasse 50, Zürich 9/48, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Amt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind binnen zehn Tagen beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim obgenannten Amt schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (592)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurse über die Firma Neue Bedag Aktiengesellschaft, Thunstrasse 56, Heimberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der nämlichen Frist schriftlich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Bern *Konkursamt Erlach* (583)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Büschi Fritz, Hauptstrasse, Erlach, gew. Inhaber der «Trempe Moderna», Grenchen.
Anfechtungsfrist: bis und mit 12. Juni 1962.

Ct. de Berne *Office des faillites, Moutier* (584)

Failli: von Dach Roger, 1923, commerce de combustibles, Moutier.
Date du dépôt: 2 juin 1962.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (585)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse (summarisches Verfahren) über Hess Paul, 1934, Boiler-Service, Olten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (593)

Faillie: S.n.c. «Idéal Construction» G. Cavuscens et A. Kupfer en liquidation, domicile de liquidation: 7, rue de la Faucille, bureau de M. Guy Jaeger, Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé. Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (586)

Einzige Liegenschaftssteigerung

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass des verstorbenen Jost Ernst, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen in Lugano, wird im Auftrage des Konkursamtes Lugano Dienstag, den 3. Juli 1962, ab 15 Uhr, im Restaurant Thalheim in der Papiermühle/Bern öffentlich versteigert:

4/5 Anteil an der Besitzung Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 2420,
enthaltend
4,25 Aren Hausplätze und Hofraum an der Gartenstrasse in der Papiermühle mit den darauf befindlichen Garagen und Remisen Nrn. 8a und 16a.

Brandversicherung für die Gebäude je Fr. 4700.
Amtlicher Wert für die ganze Besitzung Fr. 9800.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 11 400.

Der Zuschlag an dieser Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. bis 30. Juni 1962 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Bern, den 29. Mai 1962. Konkursamt Bern:
Dr. Bütikofer.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (587)

Das Bezirksgericht Baden hat die Verhandlung vor der Nachlassbehörde über den von Aebischer Hans, Photograph, in Neuenhof, Sachwalter: Konkursamt Baden, vorgeschlagenen Nachlassvertrag angesetzt auf Donnerstag, 14. Juni 1962, 8.30 Uhr, vor Bezirksgericht Baden.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlass-Schuldners werden hiermit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Die Akten können auf der hiesigen Gerichtskanzlei eingesehen werden.

Baden, 26. Mai 1962. Gerichtspräsidium Baden.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. Luzern *Konkurskreis Sursee* (588)

Bestätigung des Nachlassvertrages im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Vogel B. & Co., Maschinen- und Apparatebau, Sursee.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee, als erstinstanzliche Nachlassbehörde, hat mit Entscheid vom 18. Mai 1962 den von der Nachlass-Schuldnerin vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt.

Emmenbrücke, 1. Juni 1962. Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Libero Bazzani.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

24. Mai 1962.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Baumann & Co., Nachf. Zimmermann & Co., in Erlenbach (SHAB. Nr. 60 vom 14. März 1959, Seite 768). Mit Beschluss vom 12. April 1962 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet neu: **Stiftung für Personalfürsorge der Firma Baumann & Co. A.G. Grossbuchbinderei.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Baumann & Co. A.-G., Grossbuchbinderei», in Erlenbach, für die Angehörigen und Hinterlassenen jener Arbeitnehmer sowie Personen, für die sie nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Johann Rufer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Ritter, von Biel (Bern), in Erlenbach (Zürich). Mitglied des Stiftungsrates. Max Rüegger führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates.

24. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Bank Cantrade A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Bank Cantrade AG.», in Zürich, im Alter, bei Invalidität oder in Notlagen sowie im Falle des Todes Fürsorge für die Hinterbliebenen. Organe sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Gerrit van Riemsdijk, niederländischer Staatsangehöriger, in Uitikon a. A., Präsident, sowie Johann Nef, von Urnäsch, in Zürich, und Mario Hodler, von Gurzelen, in Küsnacht, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Stockerstrasse 33 in Zürich 2 (bei der Bank Cantrade A.G.).

24. Mai 1962.

Pensionskasse der Neue Warenhaus A.G. (Caisse de Retraite des Nouveaux Grands Magasins S.A.) (Cassa Pensione dei Nuovi Grandi Magazzini S.A.), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. Februar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung des ständigen fest angestellten Personals der «Neue Warenhaus A.G.», in Zürich, und der Angehörigen dieses Personals gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Organe sind der Stiftungsrat von sieben Mitgliedern, die Delegiertenversammlung und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Verwaltungsausschusses führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies gegenwärtig: Sigmund Wolf, von Schaffhausen und Zürich, in Zürich, Vorsitzender; Otto Romer, von Benken (St. Gallen), in Uitikon a. A., Rechnungs- und Protokollführer, und Carlo Koch, von und in Zürich. Domizil: Bederstrasse 49 in Zürich 2 (bei der Neuen Warenhaus A.G.).

24. Mai 1962.

Stiftung Photo Studio 13, Hch. Schellenberg, für Alters- und Hinterlassenenschutz, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der Mitarbeiter der Firma «Photo Studio 13, Hch. Schellenberg», in Zürich, sowie ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität sowie die Hilfe an sie in Notlagen aller Art. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 oder 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Heinrich Schellenberg, von Wädenswil, in Küsnacht, Präsident des Stiftungsrates; Robert Frei, von Dorf b. Andelfingen, in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates, und Irina Seitz-Chevallier, von Le Locle, in Schlieren, Kassierin des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Heinrich Schellenberg je mit Robert Frei oder Irina Seitz-Chevallier zeichnet; die beiden Letztgenannten zeichnen nicht auch gemeinsam. Domizil: Hafnerstrasse 24 in Zürich 5 (bei der Firma Photo Studio 13, Hch. Schellenberg).

24. Mai 1962.

Hans Kaspar Stiftung, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1959, Seite 264). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Loosli, von Zürich und Eriswil (Bern), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Mai 1962.

Personalfürsorgefonds der Altorfer Samen AG. in Zürich 9 (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1957, Seite 2751). Die Unterschrift von Paul Ebinger-Altorfer ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Eggmann, von Uttwil (Thurgau), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Ernst Jungen, von Frutigen, in Langnau a. A. (ausserhalb des Stiftungsrates).

24. Mai 1962.

Personalfürsorgefonds des Schweizerischen Buchdruckervereins, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1952, Seite 24). Die Unterschriften von Eugène Ruckstuhl und Ernst Ehrsam sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Georges Corbaz, von Mont-sur-Lausanne, in Montreux; Adolf Ehrsam, von Zürich und Weiningen (Zürich), in Küsnacht, und Emil H. Rüegg, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

24. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung Gebr. Rehm, Bubikon, in Bubikon (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 236). Mit Beschluss vom 28. Februar 1962 hat der Bezirksrat Hinwil die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung Gebr. Rehm AG, Bubikon.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeiter und Angestellte Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu: «Gebrüder Rehm AG».

24. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Urs Engesser, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1961, Seite 431). Die Unterschrift von Walter Noger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Martin Wagner, von Mosnang (St. Gallen), in Winterthur, Protokollführer des Stiftungsrates.

24. Mai 1962.
Fides-Wohlfahrtsfonds, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1959, Seite 83). Die Unterschrift von Dr. Helene Leder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Mai 1962.
Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Schneider & Sohn, in Freienstein. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Otto Schneider & Sohn», in Freienstein, und dessen Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderen Notlagen. Organe sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen: Otto Schneider-Schmid, Präsident, und Otto Schneider-Härri, Vizepräsident des Stiftungsrates, beide von und in Freienstein. Domizil: Im Oberdorf (bei der Firma Otto Schneider & Sohn).

25. Mai 1962.
Sterbekasse des Konsumvereins Sood-Adliswil in Liquidation, in Adliswil, (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1961, Seite 2919). Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

28. Mai 1962.
Personalfürsorgestiftung der Vobag AG für vorgespannten Beton, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1961, Seite 2990). Die Unterschriften von Dr. Wilhelm Frick und Julius Kopp sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hermann Gossweiler, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates, und André Rosenfelder, von St. Gallen, in Zürich, Rechnungsführer des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

22. Mai 1962.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hera AG., Lyss, in Lyss (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1961, Seite 1443). Durch Beschluss der Stifterin, des Stiftungsrates und der Einwohnergemeinde Lyss als Aufsichtsbehörde wurde der Stiftungszweck geändert. Bei Fehlen der im Falle des Todes des Arbeitnehmers berechtigten Personen werden nur die den von den Arbeitnehmern selbst geleisteten Beiträgen ohne Zins entsprechenden Leistungen ausbezahlt, und zwar an die vom Arbeitnehmer der Stiftung bezeichneten Personen, bei Fehlen solcher an die gesetzlichen Erben mit Ausschluss des Gemeinwesens.

Bureau Bern

23. Mai 1962.
Personalfürsorgestiftung des Kaufmännischen Vereins Bern, in Bern (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1961, Seite 1594). Peter Müller, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Bern.

23. Mai 1962.
Personalfürsorge der Firma Export Agricole S.A. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1961, Seite 918). Die Unterschrift von Margherita Lergier-Massarotti ist erloschen. Als Sekretär wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Hans Gfeller, von Vechigen, in Köniz. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

23. Mai 1962.
Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Firma Dr. A. Wander A.G. Bern (Caisse de Pensions de la S.A. Dr. A. Wander, Berne), in Bern (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1959, Seite 3140). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Februar 1962, genehmigt durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde am 16. März 1962 und durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 3. April 1962, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Dr. A. Wander AG, Bern (Caisse de Pensions de la Dr A. Wander S.A. Berne).** Die Stiftung bezweckt nun auch die allfällige Errichtung, den Unterhalt und Betrieb eines oder mehrerer Erholungsheime für Mitarbeiter der Arbeitgeberin.

23. Mai 1962.
Dr. Albert Wander-Fonds, in Bern (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1946, Seite 3199). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Februar 1962, genehmigt durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde am 16. März 1962 und durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 3. April 1962, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der aus 4 bis 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat ist einziges Organ der Stiftung. Er ist identisch mit dem Stiftungsrat der «Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Dr. A. Wander AG, Bern», in Bern. Ihm gehören somit an: Dr. Fritz Wetterwald, Vorsitzender und Vertreter der Stifterfirma (bisher); Dr. Max Frölicher, Mitglied und Vertreter der Stifterfirma (bisher); Dr. Werner H. Spörri, von Kyburg und Bern, in Muri bei Bern, Mitglied und Vertreter der Stifterfirma (neu); Gottfried Sahli, von Wohlen bei Bern, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Mitglied und Personalvertreter (neu); Erwin Aeschbacher, von Lützelflüh, in Bern, Personalvertreter und Protokollführer (neu), und Fritz Niklaus, von Münchringen, in Wabern, Gemeinde Köniz, Mitglied und Personalvertreter (neu). Es zeichnen der Vorsitzende und ein Mitglied des Stiftungsrates, oder in Vertretung des Vorsitzenden einer der beiden übrigen Vertreter der Stifterfirma, Dr. M. Frölicher oder Dr. W. H. Spörri, kollektiv unter sich oder mit einem andern Mitglied. Die Unterschriften von Friedrich Arnold und Werner Dähler sind erloschen. Neues Domizil der Stiftung: Monbijoustrasse 115 (bei «Dr. A. Wander AG»).

23. Mai 1962.
Pensionskasse der Buchbinderei Schlatter AG., in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Ausrichtung von Unterstützungen an den Arbeitnehmer, seinen überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen im Alter, bei Invalidität und im Falle des Todes des Arbeitnehmers. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet einzeln, der Vizepräsident und der Sekretär des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Es sind dies: Rosa Schlatter-Krenger, von Schaffhausen, in Bern, Präsidentin; Hans Dällenbach, von Linden, in Bern, Vizepräsident, und Peter Krenger, von Rüti bei Riggisberg, in Muri bei Bern, Sekretär. Domizil der Stiftung: Gutenbergstrasse 14 (bei der Stifterfirma).

26. Mai 1962.
Stiftung Personalversicherung der Schweizerischen Depeschenagentur, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Juli 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an Arbeitnehmer der Stifterin, an deren überlebende Ehegatten, Nachkommen, Eltern und an die zu Lebzeiten der Arbeitnehmer von ihnen unterhaltenen Personen im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes der Arbeitnehmer. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 bis 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Dr. Walter Egger, von Lengnau b. B., in Bern, Präsident; Dr. Arnold Bucher, von Escholzmatt, in Köniz, Vizepräsident; Prof. Dr. Siegfried Frey, von Ettiswil und Luzern, in Bern, Sekretär; Adolf Remy, von Plaffeien, in Freiburg, und Alfred Leh, von Zürich, in Bern. Sie zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Gutenbergstrasse 1 (bei der Stifterin).

26. Mai 1962.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Leupin, Bern, Photogrammetrie & Vermessungen, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. April 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen an den Arbeitnehmer der Stifterfirma, den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern, sowie an die zu Lebzeiten der Arbeitnehmer von ihnen unterhaltenen Personen im Alter, bei Krankheit oder Invalidität sowie bei Arbeitslosigkeit und im Falle des Todes des Arbeitnehmer. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident des Stiftungsrates, Hans Leupin, von Muttenz, in Bern, führt für die Stiftung Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Dufourstrasse 45 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

21. Mai 1962.
Personalfürsorgestiftung der Firma Lechmann & Co., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung ihrer Arbeitnehmer und deren Angehörige, die infolge Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitsrückgang, Unfall oder Tod des Arbeitnehmers in Not geraten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 7 Mitgliedern, wovon mindestens eines durch die begünstigten Arbeitnehmer und die übrigen durch den Komplementär der Stifterfirma gewählt werden. Soweit die Arbeitnehmer Beiträge an die Stiftung leisten, sollen sie nach Massgabe dieser Beiträge im Stiftungsrat vertreten sein. Der Komplementär der Stifterfirma bezeichnet die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus Hermann Lechmann, von Somvix, in Mörigen, Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bözingenstrasse 82, im Bureau der Firma Lechmann & Co.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. Mai 1962.
Arbeiter-Fürsorgestiftung der Fa. F. Gehrig & Co., in Ballwil. Diese gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. März 1962 errichtete Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen für die der Arbeitnehmer gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Verwaltungsorgan ist ein Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern. Er setzt sich gegenwärtig aus folgenden 3 zeichnungsberechtigten Mitgliedern zusammen: Präsident mit Einzelunterschrift ist Franz Gehrig, von und in Ballwil; Mitglieder mit Kollektivunterschrift unter sich sind Hans Gehrig, von und in Ballwill, und Hans Müller, von Dagmersellen, in Gelfingen. Adresse: bei der Stifterfirma.

22. Mai 1962.
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. J. Gehrig A.G. in Ballwil, in Ballwil. Diese laut öffentlicher Urkunde und Statut vom 29. März 1962 errichtete Stiftung bezweckt die Fürsorge für die gegenwärtigen und ehemaligen Angestellten und Arbeiter der Firma und ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan ist der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Johann Gehrig, von Willisau-Land; Mitglieder sind Franz Gehrig, von Ballwil, und Albert Meyer, von Emmen, alle in Ballwil. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, nicht aber unter sich. Adresse: bei der Stifterfirma.

Glarus – Glaris – Glarona

21. Mai 1962.
Joachim Sedlmayr-Familienstiftung, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt a) die Erziehung und berufliche Ausbildung von Familienangehörigen; b) die Ausstattung von Familienangehörigen; c) die Unterstützung von Familienangehörigen einschliesslich der Kosten für ärztliche Behandlung, Krankenhausaufenthalt und Erholung während der Rekonvaleszenzzeit; d) die Anschaffung und ständige Unterhaltung eines Hauses in Europa; e) die Uebernahme von Reisekosten und Auslagen, die Familienangehörigen in Verbindung mit Familientreffen entstehen; f) die Anschaffung von Kunstgegenständen und anderen Gegenständen von besonderem Wert, die seitens der Stiftung durch Beschluss des Stiftungsrates einzelnen Familienangehörigen mit dem Vorbehalt jederzeitigen Widerrufs leihweise und kostenlos überlassen werden und der Familie durch die Stiftung auf lange Sicht erhalten werden sollen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, bestehend aus fünf Mitgliedern, die durch den Präsidenten des Stiftungsrates (Stifter) bezeichnet werden. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Joachin (Joachim) G. T. Sedlmayr, argentinischer Staatsangehöriger, in Sao Paulo (Brasilien), Präsident; Dr. Gerhard Sedlmayr, argentinischer Staatsangehöriger, in Hamburg; Helmut Sedlmayr, argentinischer Staatsangehöriger, in Sao Paulo (Brasilien); Dr. Nicolas Baer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Dr. Willy Staehelin, von Amriswil (Thurgau), in Feldmeilen (Zürich). Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

Zug – Zoug – Zugo

25. Mai 1962.
Sterbekasse der Sektion Zentralschweiz des schweizerischen Posthalterverbandes, in Menzingen; Zweck: Hinterbliebene der Mitglieder der Sektion Zentralschweiz des schweizerischen Posthalterverbandes durch Gewährung eines Sterbegeldes zu unterstützen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1960, Seite 252). Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Leo Stöckli, von Menznau, in Egolzwil, Kassier; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

28 mai 1962.
Fonds de secours en faveur du personnel de la société Nordmann-Bloch & Cie, à Fribourg (FOSC. du 3 juillet 1951, N° 152, page 1732). Suivant acte authen-

tique du 2 février 1962, la fondation a modifié ses statuts avec l'approbation de l'autorité de surveillance. Elle s'appellera désormais: **Fonds de secours et de prévoyance en faveur du personnel de la société Nordmann & Cie.** Isidore Nordmann, décédé, n'est plus président et membre; Marie-Louise Blane n'est plus vice-présidente et membre. Leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Jean Nordmann, de Seuzach (Zurich), à Fribourg, président; André Nordmann, de Seuzach (Zurich), à Villars s. Glâne, vice-président; Pierre Nordmann, de Seuzach (Zurich), à Fribourg; Marcel Thomet, d'Avry s. Matran, à Fribourg. Albert Binder (inscrit) reste secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Neue City Garage A.G., in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1960, Seite 2267). Die Unterschrift des Kaspar Killer ist erloschen. Untersehrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Rosa Lumpert, von und in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

23. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Canonica & Lotti, in Frenkendorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Februar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: Giovanni Lotti, von Sonvico (Tessin), in Liestal, als Präsident, und Josef Martin Huber, von Aedermannsdorf, in Aesch, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baumgartenweg 1.

26. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Chrétien & Co., Eisen- und Metallgiessereien, Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1961, Seite 1595). Aus dem Stiftungsrat ist Paul Chrétien-Stutz, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. iur. Christoph Chrétien, bisher Mitglied, ist nun Präsident. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde bestimmt Karl Rohner-Hess, von Wislikofen (Aargau), in Pratteln. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

23. Mai 1962.

Personalstiftung der Firma Schuster & Co. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1958, Seite 3122). Die Unterschrift von Kurt Schibli ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hanny Lutz, von Elgg (Zürich), in Zürich. Präsident und Vizepräsident zeichnen unter sich oder mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Graubünden – Grisons – Grigioni

28. Mai 1962.

Fürsorgefonds der Firma J. Willi Sohn & Co. A.G. Chur, in Chur (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1952, Seite 2792). Alois Willi, Josef Köhle und August Perret sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Benno Willi, von Domat/Ems, in Chur, Präsident; Anton Gisler, von Isental (Uri), in Chur, und Jakob Willi, von Stadel (Zürich), in Chur. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

23. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Frei, in Aarau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Karl Frei, Oele-Fette-Treibstoffe», in Aarau, und für die Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Leistungen im Alter sowie bei Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe sind der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Karl Frei, von Oberehrendingen, in Buchs (Aargau), als Präsident, und Max Bachmann, von Wollerau (Schwyz), in Aarau. Beide Mitglieder des Stiftungsrates führen für die Stiftung Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Firma, Hintere Bahnhofstrasse 102.

23. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Diehl & Co. AG., in Neuenhof. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. März 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «H. Diehl & Co. AG.», in Neuenhof, und für die Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Leistungen im Alter sowie bei Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe sind der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates, Hans Diehl, und das Stiftungsratsmitglied Silvia Diehl-Müller, beide von Allschwil (Basel-Landschaft), in Neuenhof, führen Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Firma.

23. Mai 1962.

Stiftung Altersheim Windisch, in Windisch. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. April 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Planung, die Finanzierung, den Bau und Betrieb eines Altersheims in Windisch auf gemeinnütziger, politisch und konfessionell neutraler Grundlage. Die Stiftung kann sich auch mit weitern Belangen der Altersfürsorge befassen, wie zum Beispiel mit der Schaffung einer Alterssiedlung oder eines Pflegeheims. Organe sind der aus neun Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle, welche beide vom Gemeinderat Windisch gewählt werden. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem korrespondierenden Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist: Adolf Schneider, von Mülligen; Vizepräsident: Ernst Schori, von Seedorf (Bern); korrespondierender Aktuar: Ernst Rohr, von Windisch; Kassier: Josef Schneider, von Würenlingen, alle in Windisch. Domizil: beim Präsidenten, Oberburgstrasse 14.

23. Mai 1962.

Zwyssighof Wettingen, in Wettingen, Errichtung und Betrieb des Zwyssighofes (SHAB. Nr. 12 vom 17. Januar 1959, Seite 166). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Präsidenten Dr. med. Otto Baumgartner ist erloschen. Zum neuen Präsidenten ist der bisherige Vizepräsident Franz Berz und als Vizepräsident Moritz Hausheer, von Cham (Zug), in Wettingen, ernannt worden. Der Präsident, der Vizepräsident, der Kassier und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil der Stiftung: beim Präsidenten, Landstrasse 134.

25. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Hasler, Möbelwerkstätte in Strengelbach, in Strengelbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. April 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Jakob Hasler», in Strengelbach, sowie für die Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe sind der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Jakob Hasler, von Leimiswil (Bern), in Strengelbach, als Präsident, und Max Flückiger, von Rüegsau (Bern), in Vordemwald. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Büro der Firma.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

Rettifica.

Fondo di Previdenza per il Personale della Diego Maspero e Cie. S.A., in Biasca (FUSC. del 5 maggio 1962, N° 104, pagina 1328). Silvano Emma è segretario.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Orbe

25 mai 1962.

Fonds pour institutions en faveur du personnel des Usines Suisses de la société d'Electro-chimie et d'Electro-métallurgie et de ses succursales en Suisse, à Vallorbe (FOSC du 18 décembre 1948, N° 297, page 3437). Par acte authentique du 4 mai 1962, les statuts ont été modifiés sur le point suivant: L'organe du Fonds est le conseil d'administration du Fonds. Celui-ci est composé de trois ou quatre personnes désignées par le président, directeur général de la Société d'Electro-Chimie, d'Electro-Métallurgie et des Aciéries Electriques d'Ugine. Le Département de l'Intérieur du canton de Vaud a donné son approbation à cette modification par décision du 22 mai 1962.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 mai 1962.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de «Transports von Bergen et Cie», à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 25 avril 1962, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison «Transports von Bergen et Cie», à La Chaux-de-Fonds, qui en raison de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et de décès, tomberaient dans la gêne. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 2 à 5 membres, nommés par l'entreprise «Transports von Bergen et Cie» et par les bénéficiaires de la fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation: Jean-Melchior von Bergen, de Meiringen (Berne), à La Chaux-de-Fonds, est président, et Ernest Mummenthaler, de Traehselwald (Berne), à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. Adresse de la fondation: 112, rue de la Serre, en les bureaux de «Transports von Bergen et Cie».

Genf – Genève – Ginevra

28 mai 1962.

Fondation de prévoyance du Salon International de l'Automobile, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 21 octobre 1961. But: venir en aide par tous moyens appropriés aux membres du personnel du secrétariat du «Comité permanent du Salon International de l'Automobile à Genève» en cas de vieillesse et, en cas de décès, à leur famille. Administration: conseil de trois membres. Signature: collective à deux de François Perréard, de et à Genève, président, Gabriel Jaques-Dalcroze, de et à Genève, secrétaire, et Roger Perrot, de Versoix, à Mies (Vaud), tous membres du conseil. Domicile: 5, rue Jacques-Balmat, chez le Comité permanent du Salon International de l'Automobile à Genève.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Gesero AG., Börsenstrasse 16, Zürich 1

Kapitalreduktion — Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Mai 1962 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 150 000 auf Fr. 75 000 herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 75 Aktien à Fr. 1000.

Der gemäss Art. 732 OR vorgeschriebene besondere Revisionsbericht stellt fest, dass trotz dieser Kapitalreduktion die Verpflichtungen der Gesellschaft voll gedeckt sind. Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Publikation dieser Anzeige an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesero AG., Börsenstrasse 16, Zürich 1, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zürich, den 30. Mai 1962. (AA 122²) **Der Verwaltungsrat.**

William Morris Agency S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires de la société William Morris Agency S.A., Fribourg, a décidé le 14 mai 1962 de liquider la société.

Tous les créanciers de la société sont priés, conformément à l'art. 742 du Code des Obligations, de faire connaître leurs réclamations auprès des liquidateurs de la société. (AA. 121¹)

Fribourg, le 29 mai 1962. **William Morris Agency S.A. en liquidation:** Les liquidateurs.

Banque de Financement S.A., «Finabank», Genève

Bilan au 31 mars 1962

Actif

		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		7 234 801	72
Avoirs en banque à vue		12 624 437	79
Avoirs en banque à terme		678 989	94
Effets de change		537 593	98
Comptes courants débiteurs en blanc		4 318 101	68
Comptes courants débiteurs gagés		40 940 721	51
Placements hypothécaires		248 000	—
Titres et participations		3 194 064	30
Immeubles		1 000 001	—
Autres postes de l'actif		996 961	26
Matériel et mobilier		1	—
Avals et cautionnements	Fr. 9 579 493.02		
Crédit à l'escompte	Fr. 202 781.95		
		71 773 674	18

Passif

		Fr.	Ct.
Engagements en banque à vue		2 559 591	80
Engagements en banque à terme		1 262	94
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		40 877 024	02
Créances à terme		17 152 432	65
Autres postes du passif		3 061 581	13
Capital		6 000 000	—
Réserve légale		550 000	—
Réserve extraordinaire		900 000	—
Report de l'exercice précédent		671 781	64
Avals et cautionnements	Fr. 9 579 493.02		
Crédit à l'escompte	Fr. 202 781.95		
		71 773 674	18

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Balordi Peter Vertreter VI 13645. – Strecker Margret Frau VI 13633. **Aarburg:** Hallwyler-Reist Bruno Vb 4478. **Adlikon b. Andelfingen:** Büchi W. Mineralwasser VIIIb 888. **Aesch (BL):** Heggendorn Peter Radiomechaniker V 25901. **Alberswil:** Käsereigenossenschaft Gefrieranlage VII 19588. **Albeuve:** Noll Gaston représentant Dyam-Crème IIa 3916. **Altikon:** Graber A. u. R. Baugeschäft VIIIb 2333. **Altikon:** Wegmann Gerhard Schreinerei VIIIb 7002. **Amriswil:** Kressig-Brander R. Dr. med. VIIIc 5433. **Bad Ragaz:** HB TAX Sokol F. Blum X 3366. **Baden:** Fehlmann Hans VI 13653. – Heid Elisabeth Frl. Lehrerin VI 13646. – Oppenheim-Jonas Edith VI 13655. **Ballaigues:** Decollogny André II 639. **Baltschieder:** Gisehig Bruno Gärtnerei IIc 2784. **Basel:** Altenbach Fernand kaufm. Angestellter V 30913. – Anfos AG V 32132. – Bloch Emil Isolierungen V 24605. – Brügger-Jäggli Elmar V 31165. – Brunner Ch. Handelsagentur V 9483. – Brunner Ch. Generalagent der Württembergische & Badische Vereinigte Versicherungs-Gesellschaft AG V 7755. – Buser Bruno Architekt SIA V 7212. – Caveng-Rudin Gaudenz dipl. ing. V 30971. – Eggenberger-Hunziker Hans V 32134. – Elco Oelfeuerungen AG V 2233. – Fuchs & Co V 1806. – Greisler A. der Lichtstrahl Traktat- und Plakatmission V 29288. – Hard-Verlag Constantin Kraus V 28483. – Hess-Schlup Ernst V 21776. – Hirlemann Joel Autoreparaturwerkstatt V 26752. – Kaufmann Karl Weine V 28783. – Kellenberger Albert Verlag V 1329. – Kolb-Stubenvoll Karl V 32130. – Komitee für den Verfassungsartikel über Natur- und Heimatschutz Basel-Stadt V 24558. – Lurati-Hillmann Anna V 32143. – Mader Emma Jugendsekretärin V 29001. – Missionsbund Heiliggeist V 31777. – Muhmenthaler-Stump Anna Liegenschaften V 30983. – Roth-Montel Paul Dr. V 29905. – Schonegg Walter Kaufmann V 28254. – Schweizer-Ehmann Rolf V 29438. – Schweiz. Gesellschaft für Angiologie V 24651. – Stalder Kurt Widder-Treuhand V 23733. – Steiner Emil Verkäufer V 31247. – Strub Willy Unternehmer V 3987. – Versicherungstechnische Abt. der Mathematischen Anstalt der Universität Basel V 22031. – Vonlanthen Hans jun. Kaufmann V 4315. – Waldmann-Hofheinz Theodor V 32131. – Winter Felix Service des Sinistres de l'Union V 29218. **Basse-Nendaz:** Délèze Francis IIc 7534. **Bauma:** Krankenpflegeverein VIIIb 7007. **Bern:** Ballett- und Bewegungsschule Ilona Puskás Bümpliz III 30304. – Hausverwaltung Zelgweg 17 Belp Dr. H. Waeber III 30499. – Hilfskasse-Stiftung des Schweiz. Bäcker-Konditorenmeister-Verbandes III 29621. – Hossli Hans vorm. M. Seelhofer mech. Teppichklopferei III 30510. – Immo-Treuhand AG III 30457. – Jakob Ernst Elektrotechniker Bümpliz III 26823. – Marti André Milch Butter Käse Bümpliz III 30505. – Pache Michel III 12359. – Uehlinger-Scheidegger A. und H. Bümpliz III 21327. – Wanzenried & Baur Isolierungen III 14881. **Biel-Bienne:** Bau- und Verwaltungs AG IVa 11151. – Emch-Mürset Gertrud Frau IVa 11142. – Lanz Paul Gewerbelehrer IVa 11159. – Moser-Egger IVa 11152. – Sommer Hans Rudolf Verwaltungsbeamter IVa 11150. **Birsfelden:** Bär Jakob Automechaniker V 5180. – Sütterlin Ernst Sekretär V 30905. **Blumenstein:** Messerli Walter Autotransporte III 30498. **Bremgarten (AG):** Lorenzi Stefanie Büroangestellte VIII 59519. **Brünisried:** St. Christophorusglocke IIa 1673. **Buchegg:** Zimmermann Gebr. Schraubenfabrik Va 1982. **Bulle:** Helvetia-Vie agence particulière IIa 2222. **Bure:** Fondation F. X. Crelier école enfantine IVa 11154. **Büren (SO):** Wasserkasse V 6713. **Bussnang:** Elektra VIIIc 4648. **Celerina-Schlarigna:** Orticultura-Gärtnerei Anna V. Ganzoni X 2522. **Cernier:** Groupement Le Renouveau IV 6121. **Cham:** Jodler-Club VII 13342. **Châtel-St-Denis:** Sauty & Cie SA fabrique d'articles de fêtes IIb 4782. **La Chaux-de-Fonds:** Faccioli Silvino marbrier IVb 2585. – Football-Club Superga IVb 3495. – Tanner Kurt IVb 2952. – Wirz Henri IVb 3363. **Chemin:** Frieder Jean café restaurant Col-des-Planches IIc 7556. **Chermignon:** Bonvin U. & fils garage carrosserie IIc 7557. **Choëx:** Lançon Charles IIc 7554. **Chur:** Ackermann Oscar Gärtnerei X 3903. – Tarvisa AG X 7683. **Colombier (NE):** Contemporains 1922 Colombier-Bôle IV 1215. **La Comballaz:** Blatti Gérard maréchalerie serrurerie IIb 4780. **Corcelles (NE):** Fahrny Marcel IV 5540. **Couvet:** Jeanneret Edgar IV 1001. **Crissier:** Amy & Cie D. II 21591. **Cully:** Magasin A. Beltrami succ. Guy Bugnon II 19421. **Delémont:** Geissbühler Willi charpenterie et menuiserie IVa 11132. **Les Diablerets:** Daubercies Jacques médecin remplaçant du Dr Tappy II 5489. **Düdingen:** Waser Arnold Gärtnerei IIa 3970. **Dürnten:** Evang. Volkspartei VIII 48277. **Emmen:** Widmer-Merz Maja VII 11627. **Emmenbrücke:** Rad- und Motorfahrer-Verein Veranstaltungen VII 17876. **Eriz:** Ziegenzuchtgenossenschaft III 30402. **Ettingen:** Kron-Ley E. V 30010. **Fleurier:** Basket-ball club IV 2872. **Flüeli (OW):** Weingart Margrit Gasthaus Flüeli-Ranft VII 19126. **Flums:** Bless Max Transporte X 2169. **Frauenfeld:** Böhler Franz zahntechnisches Labor VIIIc 3416. – Gomringer Eugen Public relations VIIIc 1511. – Reisefonds Thurgovia VIIIc 5458. **Fribourg:** Meyer Cécile Mlle IIa 2471. **Fully:** Darbellay-Carron Odile Mme IIc 7559. **Gampelen:** Oehler Charles transports IV 4803. **Gelterkinden:** Aenishänslin-Lobsiger A. V 26293.

(Fortsetzung siehe Nr. 128) - Suite voir N° 128)

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 1. Juni 1962 - Cours de conversion dès le 1er juin 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.85; Deutschland: Fr. 108.50; Frankreich NF: 88.45; Italien Fr. —.69 7/8; Marokko: DH: Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 120.55; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich: Fr. 16.80; Schweden: Fr. 84.20.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.17. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 127. 2. 6. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungsrat von Nidwalden hat über die Nachlassenschaft des am 22. März 1962 verstorbenen

Arnold Gut

Pinsel en gros, Konolfingen, nun Stans, die Durchführung des öffentlichen Inventars mit Rechnungsruf gemäss ZGB bewilligt.

Die **Gläubiger** des obgenannten Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Ansprüche und Bürgschaftsansprachen bis zum **2. Juli 1962** dem **Konkursamt Nidwalden in Buochs**, als kantonale Amtsstelle für öffentliche Inventare schriftlich einzureichen.

Desgleichen sind auch die **Schuldner** des Erblassers verpflichtet, ihre Schulden innert der nämlichen Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Für nicht angemeldete Forderungen, Ansprüche und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Kant. Amtsstelle für öffentliche Inventare,
Konkursamt Nidwalden in Buochs (Nidwalden).

Confiez vos expéditions de et pour la France à une maison spécialisée:

A. Scharpiot & Cie

Transports internationaux

BALE 13: Postfach 7.
BONCOURT (Jura bernois): Case postale 26.
DELLE: Terr. de Bft (France), 16–16, avenue de la Gare.
SAINT-LOUIS: Haut-Rhin (France), 26, rue de Bâle.
Services rapides de dédouanement.

Akten- und Offertmappen Schnellhefter
in allen Papeterien erhältlich

SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Zu verkaufen

1 PEBE-Adjutant
Buchungsanlage
(Occasion)

bestehend aus:

1 Schreibmaschine Hermes Ambassador, 46 cm Wagenbreite, Wagenrückl. elektrisch.
1 Buchungsapparat PEBE Reecord.
1 Addiermaschine addo X.
1 Synchronisiergerät PEBE Adjutant.
1 Buchungstisch aus Stahlrohr mit aufklappbaren Tablaren.

Preis: **Fr. 3000.–** inkl. Wust.

Interessenten wollen sich melden bei:

HANS FEHR, Dietlikon (Zürich),
Tel. (051) 93 36 66.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasser:

Hugo Richard Renfer

Dr. med. dent., gewesener Zahnarzt, geboren am 19. Mai 1880, von Lengnau (Bern), wohnhaft gewesen in Bern, Belpstrasse 37, **gestorben am 29. April 1962** in Bern.

Eingabefrist bis und mit 2. Juli 1962:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II, Amthaus, Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Gerhard Jordi, Marktgasse 38, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Artikel 590 ZGB).

Da der Erblasser Vermögenswerte an vielen Orten in Verwahrung gegeben hat, werden besonders alle Bankinstitute höflich aufgefordert, allfällige Depots beim Notar anzumelden.

Massaverwalter: Herr Armin Guyer, Prokurist, Marktgasse 38, Bern.

Bern, 2. Juni 1962. **Der Beauftragte:** G. Jordi, Notar.

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe April 1962)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

Schweizerische Spar- & Kreditbank

An die Inhaber von Genußscheinen A und B

Gemäss Antrag des Verwaltungsrates hat die Generalversammlung unserer Bank vom 19. März 1962 beschlossen, den Inhabern der Genußscheine A und B eine

freiwillige Abfindung in der Höhe von 10%

ihrer statutarischen Ansprüche zu offerieren und zwar nach Wahl der Inhaber durch **Umwandlung in Aktien unserer Bank** (bis zu maximal 1 Million Franken Nennwert der Aktien) **oder in bar.**

Die Abgeltung pro Saldo aller Ansprüche kann ab sofort bis 15. Juli 1962 wie folgt beantragt werden:

a) nom. Fr. 2000.— Genußscheine A zum Umtausch in eine Inhaber-Aktie von Fr. 200.— nom.

b) je 10 Genußscheine B (statt Auslosungsbetrag je Fr. 200.—) zum Umtausch in eine Inhaber-Aktie von Fr. 200.— nom.

c) oder Barabfindung brutto Fr. 10.— für nom. Fr. 100.— Genußscheine A, bzw. brutto Fr. 20.— für 1 Genußschein B.

Die nominalen Abfindungsbeträge unterliegen folgenden Quellensteuern:
2% Eidg. Emissionsstempel = Fr. 4.— pro umgetauschte Aktie
3% Couponabgabe = Fr. 6.— pro umgetauschte Aktie
27% Verrechnungssteuer = Fr. 54.— pro umgetauschte Aktie

Für jede umgetauschte Aktie sind somit Fr. 64.— bei uns einzuzahlen zur Weiterleitung an die Eidg. Steuerverwaltung. Bei Barabfindung werden 30% Quellensteuern vom Barbetreffnis abgezogen. Die Verrechnungssteuer kann bei ordnungsgemässer Deklaration mit der Einreichung der nächsten Steuererklärung voll zurückgefordert werden.

Diese Abfindung stellt für die eidg. Wehrsteuer steuerbares Einkommen dar. Für die kantonalen und kommunalen Steuern richtet sich die Besteuerung nach den einschlägigen kantonalen Gesetzen.

Der Umtausch von Genußscheinen (auf der Rückseite ordnungsgemäss indossiert) in Aktien erfolgt ab sofort in der zeitlichen Reihenfolge ihres Eintreffens bei der Bank, bis die zur Verfügung stehenden 5000 Aktien ausgegeben sind. Nachher vorgewiesene Genußscheine erhalten die Barabfindung von 10% ihres Nenn- bzw. Auslosungswertes.

Diese freiwillige Offerte der Bank ist befristet bis **15. Juli 1962.**

Ende Mai 1962 **Schweizerische Spar- & Kreditbank**

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

Aux porteurs de bons de jouissance A et B

Suivant la proposition du Conseil d'administration, l'Assemblée générale de notre banque du 19 mars 1962 a décidé de présenter aux porteurs de bons de jouissance A et B une

offre facultative d'indemnisation sur la base de 10%

de leur droit statutaire, au choix des porteurs, par **l'échange contre des actions** de notre banque (jusqu'à une valeur nominale maximale des actions de 1 million de francs) ou par versement **en espèces.**

L'indemnisation définitive peut être requise à partir de ce jour et jusqu'au 15 juillet 1962 comme il suit:

a) échange de Fr. 2000.— nom. de bons de jouissance A contre une action au porteur de Fr. 200.— nom.

b) échange de chaque groupe de 10 bons de jouissance B (montant du tirage au sort Fr. 200.— chacun) contre une action au porteur de Fr. 200.— nom.

c) ou indemnisation en espèces de Fr. 10.— brut pour un montant nom. de Fr. 100.— bon de jouissance A ou de Fr. 20.— brut pour chaque bon de jouissance B.

Le montant nominal d'indemnisation est soumis aux impôts à la source de la façon suivante:

2% timbre fédéral d'émission = Fr. 4.— par action échangée
3% timbre sur coupons = Fr. 6.— par action échangée
27% impôt anticipé = Fr. 54.— par action échangée

De ce fait, pour chaque action échangée, Fr. 64.— nous seront versés pour être transmis à l'Administration fédérale des contributions. Dans le cas de l'indemnisation en espèces, l'impôt à la source de 30% sera déduit. L'impôt anticipé pourra être réclamé en sa totalité lors de la prochaine déclaration d'impôt.

Cette indemnisation représente un revenu imposable pour l'impôt fédéral pour la défense nationale; en ce qui concerne l'impôt cantonal et communal, les lois cantonales seront appliquées.

L'échange des bons de jouissance (munis de la cession au verso) en actions peut avoir lieu dès à présent dans l'ordre de remise à la banque et jusqu'à épuisement des 5000 actions disponibles. Les bons de jouissance présentés plus tard seront indemnisés en espèces sur la base de 10% de leur valeur nominale resp. de leur valeur au tirage au sort.

Cette offre facultative de la banque est valable jusqu'au **15 juillet 1962.**

Fin mai 1962 **Banque Suisse d'Epargne et de Crédit**

Emprunt du Canton de Fribourg (Hôpital cantonal) de 1902

119e tirage des numéros des obligations de 15 fr.

opéré le 15 mai 1962

ensuite du tirage des séries du 16 avril 1962

Les lots supérieurs à 23 francs ont été gagnés par les obligations des séries et numéros ci-dessous désignés

Séries	Nos	Primes	Séries	Nos	Primes	Séries	Nos	Primes	Séries	Nos	Primes	Séries	Nos	Primes
127	10	100	3115	36	500	5102	49	250	7031	32	500	8868	45	250
499	16	100	3213	36	500	5849	34	500	7355	30	500	8927	36	100
1183	37	250	3256	3	20000	5957	46	100	7362	27	250	9034	31	100
1686	50	250	3387	26	100	6198	47	500	7501	25	100	9614	49	250
2395	42	500	3708	47	250	6230	29	250	7510	7	100			
2483	38	500	3890	12	2500	6571	15	500	8718	21	100			
2830	35	100	4126	4	500	6883	43	250	8817	23	250			

Les lots de 23 fr. ont été gagnés par les obligations des séries Nos:

13	26	106	111	127	145	165	211	298	499	549	564	608	624	767
780	849	898	908	935	1056	1140	1183	1185	1323	1383	1579	1611	1649	1686
1697	1740	2126	2144	2157	2185	2192	2196	2307	2314	2346	2395	2462	2483	2548
2566	2571	2593	2616	2716	2830	2961	2965	3050	3055	3113	3115	3119	3153	3156
3208	3213	3225	3256	3387	3398	3436	3476	3529	3708	3717	3748	3756	3847	3890
3921	3875	3986	4116	4256	4297	4336	4340	4378	4417	4426	4536	4563	4613	4652
4704	4725	4755	4833	4815	4853	4878	5009	5031	5065	5102	5145	5232	5297	5365
5497	5501	5582	5622	5635	5639	5668	5691	5802	5840	5849	5856	5943	5957	6118
6198	6230	6235	6249	6255	6395	6404	6465	6571	6576	6640	6687	6722	6732	6766
6828	6847	6883	6977	7016	7027	7031	7122	7131	7313	7355	7362	7476	7501	7510
7517	7596	7608	7671	7763	7778	8059	8237	8253	8267	8425	8440	8664	8718	8748
8810	8817	8865	8868	8869	8927	9008	9012	9022	9031	9034	9157	9192	9213	9218
9262	9318	9331	9345	9357	9399	9439	9443	9435	9510	9544	9561	9614	9620	9632
9654	9681	9772	9801	9936										

Le payement de ces lots sera effectué dès le 15 août 1962.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles de payement suivants:

Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Hensser et Cie, Bâle; Union de Banques Suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds, Lausanne et Neuchâtel; Crédit Suisse, Genève; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Banque Hofmann S.A., Zurich; MM. Boissevain Frères, Amsterdam.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la **Banque de l'Etat de Fribourg.** L'abonnement pour 3 ans revient à **1 fr. 50** pour la Suisse et à **2 fr. 50** pour l'étranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur compte chèque postal II a 49.

Fribourg, le 15 mai 1962. **Trésorerie de l'Etat de Fribourg.**

Einladung

zur Generalversammlung der

Kunsteisbahn AG., Luzern

Freitag, den 15. Juni 1962, 20.15 Uhr, Verkehrshaus der Schweiz, Luzern, Kongreßsaal.

Traktanden:

1. Orientierung über den Betrieb der Kunsteisbahn im Winter 1961/62.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz 1961/62.
4. Genehmigung des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
6. Diverses und Aussprache.

Diese Einladung erfolgt im Sinne von Art. 7, Abs. 2 der Statuten an alle Aktionäre. Es werden keine persönlichen Einladungen versandt. Der Aktionärausweis dient zur Legitimation für den Zutritt zur Generalversammlung und ist beim Eintritt vorzuweisen.

Wir freuen uns, wenn recht viele Aktionäre die kommende Generalversammlung besuchen.

Luzern, den 28. Mai 1962.

Kunsteisbahn AG. Luzern

Der Präsident: **Dr. Hans Rudolf Meyer.** Der Geschäftsführer: **Franz Widmer.**

AG. für Bauunternehmungen, Basel

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Mai 1962 hat für das Geschäftsjahr 1961 die Ausschüttung einer Dividende von

Fr. 216.49 netto

(nach Abzug von 30% für Coupons- und Verrechnungssteuer)

beschlossen.

Die Einreichung der Coupons Nr. 29 beim Schweizerischen Bankverein, Hauptsitz Basel, berechtigt zum Bezuge der Dividende.

Der Verwaltungsrat.

d'Arcis & d'Arcis AGENCE AMERICAINE S.A. Holding

Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 mai 1962 a décidé, pour l'exercice 1961, la distribution d'un dividende de 7% brut par action.

Le coupon de dividende N° 23 est payable aux guichets de la société dès le 4 juin 1962 à raison de 4 fr. 90 par coupon, sous déduction de 30% pour l'impôt anticipé et le droit de timbre.

Genève, le 30 mai 1962. **Le conseil d'administration.**

Zu verkaufen

Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu günstige Gelegenheit.

Anfragen unter Chiffre OFA 631 A an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

Seit 50 Jahren erteilen wir

Darlehen

mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit Fribourg
Tel. (037) 2 64 31

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

ZENT AG., Ostermundigen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 18. Juni 1962, um 15 Uhr, im Hotel «Schweizerhof», Bern.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung von 1961.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Verlust- und Gewinnrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle pro 1961 und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Erhöhung des Aktienkapitals.
7. Statutenänderung.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Gemäss Art. 11 der Statuten haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, wenigstens drei Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft, bei der Schweizerischen Volksbank in Bern und ihren Niederlassungen, der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen, der Spar- & Leihkasse in Bern oder der Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern, eine Zutrittskarte zu erheben.

Die Aktionäre werden höflich eingeladen, der Versammlung beizuwohnen oder sich durch einen andern Aktionär vertreten zu lassen.

Bern, den 26. März 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Bern-Neuenburg-Bahn

(Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 18. Juni 1962, um 15.15 Uhr, im Restaurant zum Bahnhof, in Gampelen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1961.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1962.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisionsbericht liegen ab 7. Juni 1962 am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11, in Bern, sowie bei der Stadtkanzlei Neuenburg zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten können bis spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion, Genfergasse 11, in Bern, bezogen werden.

Bern, 28. Mai 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Compagnie genevoise des tramways électriques

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi 15 juin 1962, à 14 heures 30, au siège de la société, La Jonction, Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice et les comptes arrêtés au 31 décembre 1961.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Opérations statutaires.
6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de Messieurs les contrôleurs et le rapport de gestion seront, dès le 5 juin, à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social.

N.B. Les cartes d'admission à cette assemblée générale seront délivrées à Messieurs les actionnaires inscrits sur les registres de la compagnie antérieurement au 15 décembre 1961.

Les titres devront être déposés jusqu'au 8 juin 1962, au plus tard, à l'un des domiciles ci-après:

Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, Genève;
Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, Genève;
Banque de Paris et des Pays-Bas, rue de Hollande 6, Genève.

Le conseil d'administration.

Société Immobilière de Marin-St-Blaise (Neuchâtel)

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 14 juin 1962, à 9 heures 30, à l'étude de Maître Jean-Jacques Thorens, à Saint-Blaise.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal.
2° Comptes de 1961, rapports et décisions y relatives.
3° Nominations statutaires.
4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, de même que le rapport des vérificateurs de comptes peuvent être consultés en l'étude de Me Jean-Jacques Thorens, dès le 4 juin 1962.

Saint-Blaise, le 28 mai 1962. **Le conseil d'administration.**

Groupement pour participations financières en Suisse et à l'étranger S.A.

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 15 juin 1962, à 15 heures, au siège de la société, 8, rue du Conseil-Général, à Genève.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée générale, les actionnaires devront être porteurs de leurs actions.

Genève, le 1er juin 1962. **Le conseil d'administration.**

Vereinigte Huttwil-Bahnen

Ausserordentliche Generalversammlung der Prioritätsaktionäre

Donnerstag, den 14. Juni 1962, um 14.45 Uhr, im Hotel Mohren, Huttwil.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals.
2. Beschlussfassung über die Schaffung eines neuen Prioritätsaktienkapitals; Gleichstellung dieses neuen mit dem bisherigen Prioritätsaktienkapital und Neuordnung des Stimmrechts.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 14. Juni 1962, um 15 Uhr, im Hotel Mohren, Huttwil.

Traktanden:

1. Herabsetzung des Gesellschaftskapitals.
2. Kapitalerhöhung.
3. Revision der Gesellschaftsstatuten.

Ausserordentliche Generalversammlung der bisherigen und der neuen Aktionäre

Donnerstag, den 14. Juni 1962, um 15.30 Uhr, im Hotel Mohren, Huttwil.

Traktanden:

1. Feststellung der Zeichnung und teilweisen Liberierung der Kapitalerhöhung.
2. Revision der Gesellschaftsstatuten.
3. Genehmigung der Beschlüsse der zwei vorausgegangenen ausserordentlichen Generalversammlungen.

Die Akten über die zu beschliessenden Geschäfte liegen ab 2. Juni 1962 beim Bahnhofvorstand von Huttwil und beim Stationsvorstand von Willisau zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten können **gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 9. bis 13. Juni 1962** bei der Betriebsdirektion der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, bei der Bank in Langenthal und bei sämtlichen Stationsvorständen der Vereinigten Huttwil-Bahnen bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 14. Juni 1962 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf allen Linien der VHB nach Huttwil mit denjenigen Zügen, die **vor** der Generalversammlung dort eintreffen und **zurück** mit denjenigen Zügen, die **nach** der Generalversammlung in Huttwil abgehen.

Huttwil, den 20. Mai 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Société Foncière de Bon-Port, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 13 juin 1962, à 11 heures 30, à l'Agence immobilière Ch. Muller-Veillard, Montreux.

Ordre du jour statutaire:

Election du conseil d'administration.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à la Banque Cantonale Vaudoise, Montreux, domicile de délivrance des cartes d'admission.

Le conseil d'administration.

SKB Fabrique de Roulements Bienne S.A., Bienne

Invitation aux actionnaires

Nous vous prions de bien vouloir assister à

l'assemblée générale ordinaire

de notre société qui aura lieu **le jeudi 21 juin 1962, à 16 heures, dans le salon jaune de l'Hôtel Elite, à Bienne, 14, rue de la Gare** (entresol), avec l'ordre du jour suivant:

1° Etablissement de la liste de présence.
2° Procès-verbal de l'assemblée générale du 13 juin 1961.
3° a) Rapport de gestion.
b) Bilan et compte de profits et pertes.
c) Rapport de l'organe de contrôle.
4° Décharge au conseil d'administration.
5° Décision sur le résultat de l'exercice.
6° Nomination des membres du conseil d'administration.
7° Nomination de l'organe de contrôle pour 1962.
8° Divers.

Nous tenons à votre disposition à nos bureaux dès ce jour:
le rapport de gestion,
le bilan et le compte de profits et pertes,
le rapport de l'organe de contrôle.

Bienne, le 24 mai 1962. **Pour le conseil d'administration:**
E. Matter. H. Meier.

Société des Fabriques de Spiraux Réunies

Société anonyme ayant son siège à

Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 18 juin 1962, à 10 heures, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Ouchy (Vaud).

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée du 3 juillet 1961.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1961.
3° Rapport du contrôleur des comptes.
4° Votation sur l'approbation des comptes et du rapport de gestion.
Décharge au conseil d'administration et au comité de direction.
5° Décision sur l'emploi du bénéfice.
6° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport du contrôleur des comptes, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice, sont déposés au siège social à Genève, rue de St-Jean 19, au siège commercial, rue de la Serre 15, à La Chaux-de-Fonds, et à la succursale de Bienne, rue du Chantier 9, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration.

HERMES

in jedes Büro

HERMES betrachtet es als Dienst am Kunden, für jeden noch so verschiedenartigen Verwendungszweck die richtige Schreibmaschine bereit zu halten. In der Tat präsentiert die einheimische Marke HERMES eine noch nie dagewesene Auswahl von 7 verschiedenen Grundmodellen in 16 Varianten, 15 verschiedenen Schriftarten und 70 Tastaturen. Darüber hinaus stehen Spezialmodelle zu Gebot: HERMES-Electric mit proportionellem Wagenschritt, HERMES mithektographischem Band, Doppelfarbband-Vorrichtung, Kontovorsteck-Gerät usw.

Von der kleinsten und leichtesten Aktentaschen-Schreibmaschine der Welt bis zum vollelektrischen Kanzleimodell mit universeller Ausrüstung bietet HERMES in letzter technischer Vollendung, schweizerischer Qualitätsarbeit und überlegener Leistung die vielseitigste Schreibmaschinen-Kollektion.

Der HERMES-Fachmann steht Ihnen jederzeit beratend zur Verfügung und ist bestrebt, Ihnen mit der richtigen Wahl Ihrer Schreibmaschine die Arbeit rationell zu gestalten und dadurch zu erleichtern.

Unterbreiten Sie uns bitte Ihr Problem – wir beraten Sie gerne.

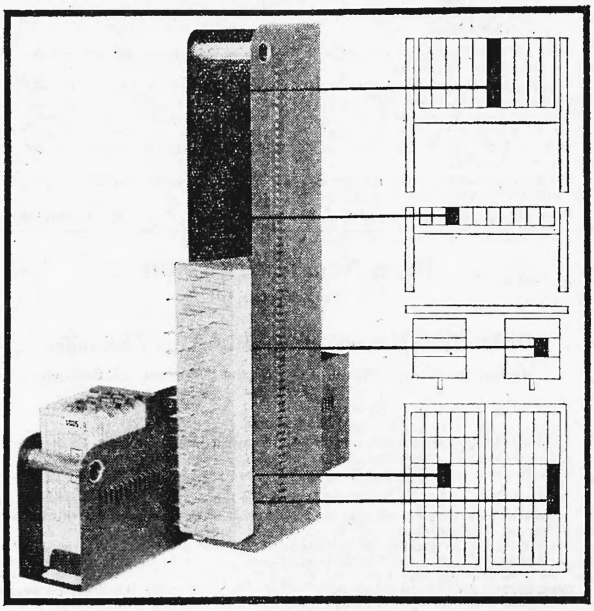
Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG
Waisenhausstr. 2, Zürich 1
Tel. (051) 25 66 98
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz

ein paillard Produkt

Lochkarten-Mobiliar STEENMEUBEL nv

Vollkombinierbares System von Kassetten in Sortiergestellen, Schränken und Pulten



Generalvertreter dieses holländischen Qualitätsproduktes:

GUHL & SCHEIBLER AG Basel, Elisabethenstr. 28, Tel. 061/24 67 30

Navi-Fer AG.

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 13. Juni 1962, 16 Uhr nachmittags, im Bureau der Gesellschaft, Rheinsprung 5, Basel.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1961.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute den Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimmenausweise bis spätestens 9. Juni 1962 im Bureau der Gesellschaft gegen Vorweisung der Aktien zu beziehen.

Basel, den 28. Mai 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Solothurn-Münster-Bahn

Ausserordentliche Generalversammlung der Prioritätsaktionäre

Freitag, den 8. Juni 1962, um 14.45 Uhr, im Hotel Krone, Solothurn.

Traktandum:

Beschlussfassung über die Erhöhung des Prioritätsaktienkapitals.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 8. Juni 1962, um 15 Uhr, im Hotel Krone, Solothurn.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
2. Feststellung der Zeichnung und der teilweisen Einzahlung des neuen Prioritätsaktienkapitals.
3. Statutenrevision.

Die Akten über die zu beschliessenden Gesehäfte liegen ab 29. Mai 1962 im Bureau der Herren Dres Studer, Westbahnhofstrasse 8, Solothurn, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 5.–7. Juni 1962 bei der Betriebsdirektion der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, bei der Kantonalbank-Filiale in Moutier und bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn sowie bei den Stationsvorständen in Langendorf, Lommiswil, Oberdorf, Gänsbrunnen und Crémines bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 8. Juni 1962 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Linie der SMB nach Solothurn mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung dort eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Solothurn abgehen.

Solothurn, den 20. Mai 1962. **Der Verwaltungsrat.**

BASLER-UNFALL
ALLGEMEINE VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT. BASEL

Wir teilen unseren Aktionären mit, dass der **Coupon Nr. 4** unserer Aktien ab heute

mit			Fr. 25.–
abzüglich	3% Couponsteuer	Fr. –.75	
	27% Verrechnungssteuer	Fr. 6.75	Fr. 7.50
im **Nettobetrag** von			Fr. 17.50

bei folgenden Zahlstellen einlösbar ist:

Schweizerischer Bankverein, Basel und sämtlichen Niederlassungen,
Herren La Roche & Co., Basel,
Herren A. Sarasin & Cie., Basel,
sowie bei der Gesellschaftskasse Basel.

Basel, den 30. Mai 1962. **DER VERWALTUNGSRAT.**